

Istruzioni d'uso carica batterie Art. 4118 - SUPER MAYOR

CARATTERISTICHE

Carica batterie 6 - 12 - 24 - 36 - 48 Volt 25 Ampere.

Valvola magnetotermica a salvaguardia di manovre errate e sovraccarichi.

Alimentazione a 220-260-380 Volt 50-60 Hz. - Assorbimento della rete 1900 W.

IMPIEGO:

- 1) Collegare il morsetto + ed il morsetto — rispettivamente al polo positivo e negativo delle batterie.
- 2) Disporre il selettore di tensione (13) in corrispondenza della tensione di batteria ed il commutatore di carica (14) al minimo.
- 3) Controllare che il cambio tensione (15) sia inserito sulla tensione corrispondente a quella di linea.
- 4) Collegare il cavo rete (16) alla linea, portare l'interruttore (8) sulla posizione ON - ACCESO; la lampada spia (12) deve accendersi.
- 5) Regolare la corrente ruotando la manopola del commutatore (14), non superare il fondo scala dello strumento (11).

CONTROLLI:

- Nel caso di mancato funzionamento controllare: l'impianto, il fusibile posto nel cambio-tensione (15), che sia inserita la valvola automatica (9), il contatto tra le pinze ed i poli della batteria, la batteria in carica.
- Nel caso di intervento della valvola automatica (9), eliminare l'eventuale presenza di sovraccarichi, errati collegamenti, inversioni di polarità.

FEATURES

Battery charger for 6-12-24-36-48 V. 25 A.

Thermomagnetic valve to prevent wrong connections and overloads.

Input 220-260-380 V. 50-60 Hz. Input power 1900 W.

INSTRUCTIONS

- 1) Connect clamp + and clamp — respectively to the positive and negative battery pole.
- 2) Adjust the voltage selector (13) according to the battery voltage and the charge commutator (14) on minimum.
- 3) Check that the voltage changer (15) is inserted for the voltage corresponding to the net tension.
- 4) Connect the net cable (16) to the net, bring the switch (8) on position ON. The pilot lamp (12) must light up.
- 5) Adjust the current by rotating the commutator (14) knob. Do not exceed the scale range of the instrument (11).

CHECKING

- In case of defective work, check: the installation, the fuse inside the voltage changer (15), that the circuit breaker (9) is inserted, the contact between the pincers and the battery poles, the battery itself.
 - In case of intervention of the circuit breaker (9); remove the possible presence of overloads, wrong connections, polarity inversions.
-

Art. 4118 - SUPER MAYOR

POSIZ.	CODICE	QUANT.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BENENNUNG	PREZZO
1	5800198	1	CARASSA	HOUSING	CARCASSE	GEHÄUSE	
2	5800051	1	FONDO	BOTTOM	FOND	BODEN	
3	3050320	1	PANNELLO	PANEL	PANNEAU	TAFEL	
4	5600094	1	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMATOR	
5	5600095	1	AUTOTRASFORMATORE	AUTO-TRANSFORMER	AUTOTRANSFORMATEUR	SPARTRANSFORMATOR	
6	5800514	1	SUPPORTO RADDRIZZAT.	RECTIFIER HOLDER	SUPPORT REDRESSEUR	GLEICHRICHTERHALTER	
7	3200025	1	RADDRIZZATORE	RECTIFIER	REDRESSEUR	GLEICHRICHTER	
8	3190027	1	INTERRUTTORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	
9	3190411	1	VALVOLA AUTOMATICA	CIRCUIT BREAKER	COUPE CIRCUIT AUT.	AUTOMATISCHE SICHERUNG	
10	3215101	1	VOLTOMETRO	VOLTMETER	VOLTMETRE	VOLTMETER	
11	3215006	1	AMPEROMETRO	AMMETER	AMPEREMETRE	AMPEREMETER	
12	3125413	1	LAMPADA SPIA	CONTROL LAMP	LAMPE TEMOIN	KONTROLLAMPE	
13	3190180	1	COMMUTATORE 6 POSIZIONI	COMMUTATOR 6 POSITIONS	COMMUTATEUR 6 POSITIONS	UMSCHALTER 6 POSITIONEN	
14	3190179	1	COMMUTATORE 12 POSIZIONI	COMMUTATOR 12 POSITIONS	COMMUTATEUR 12 POSITIONS	UMSCHALTER 12 POSITIONEN	
15	3190201	1	CAMBIA TENSIONE	VOLTAGE CHANGE	SELECTEUR DE TENSION	SPANNUNGSWECHSLER	
16	3195004	1	CAVO RETE	NET CABLE	CABLE RACCORDEMENT	NETZKABEL	
17/N	3185008	2	MORSETTO NEGATIVO	NEGATIVE CONNECTOR	BORNE NEGATIVE	NEGATIVE KLEMME	
17/P	3185068	2	MORSETTO POSITIVO	POSITIVE CONNECTOR	BORNE POSITIVE	POSITIVE KLEMME	
18	3055115	2	MANOPOLA	HANDLE	POIGNEE	GRIFF	
19	3180007	1	PASSACAVO	CABLE GUIDE	PRESSE ETOUPE	KABELBEFESTIGUNG	
20		4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	
21		8	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	
22		2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	
23		2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	
24		6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	
25		1	SUPPORTO VALVOLA	SUPPORT CIRCUIT BREAKER	SUPPORT COUPE CIRCUIT	HALTERUNG A SICHERUNG	
26		1	SUPPORTO VALVOLA	SUPPORT CIRCUIT BREAKER	SUPPORT COUPE CIRCUIT	HALTERUNG A SICHERUNG	
27		14	VITE AUTOFILETTANTE	SELF TAPPING SCREW	VIS AUTOFILETANTE	SELBSTSCHNEIDENDE GEWINDESCHRAUBE	
28		6	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	
29		10	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	
30		2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	
31		4	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERROSETTE	
32		8	RONDELLA ELASTICA	SPRING WASHER	RONDELLE ELASTIQUE	FEDERROSETTE	
33		6	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	ROSETTE	
34		8	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	ROSETTE	
35		4	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	ROSETTE	
36		2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	ROSETTE	
			CORREDO	KIT	EQUIPEMENT	AUSRÜSTUNG	
37/P		1	PINZA CON CAVO ROSSO	CLAMP WITH RED CABLE	PINCE AVEC CABLE ROUGE	ZANGE MIT ROTEM KABEL	
37/N		1	PINZA CON CAVO BLU	CLAMP WITH BLUE CABLE	PINCE AVEC CABLE BLEU	ZANGE MIT BLAUEM KABEL	
38		1	CAVETTO CON PINZE	CABLE WITH PLIERS	CABLE AVEC PINCES	KABEL MIT ZANGEN	

La richiesta di parti di ricambio deve indicare sempre: l'articolo, il numero di posizione, la quantità, la tensione e la frequenza.
 In case spare parts are required please state always: the item, the position number, the quantity, the tension and the frequency.
 En cas de demande de pièces de rechange indiquer toujours: l'article, le numero de position, la quantité, la tension et la fréquence.
 In der Ersatzteileanfrage muss immer den Artikel, die Positionnummer, die Quantität, die Spannung und die Frequenz angegeben werden.

Art. 4118 - SUPER MAYOR

CARACTERISTIQUES

Chargeur de batterie 6-12-24-36-48 V. 25 A.

Protection automatique thermomagnétique contre surcharges.

Alimentation à 220-260-380 V. 50-60 Hz. - Puissance Max. 1900 W.

EMPLOI

- 1) Connecter les pinces avec la batterie: la pince +, rouge, avec le positif, la pince —, noire, avec le négatif.
- 2) Placer le sélecteur de tension (13) sur la position correspondante au voltage de la batterie et le commutateur de charge (14) au minimum.
- 3) Contrôler que le sélecteur de tension (15) soit inséré sur la tension correspondante à celle du réseau.
- 4) Connecter le câble d'alimentation (16) avec le réseau, placer l'interrupteur (8) sur la position ON. La lampe-témoin (12) doit s'allumer.
- 5) Régler le courant en tournant la poignée du commutateur (14) sans dépasser le maximum de la graduation (11).

CONTROLES

- En cas de panne, contrôler: l'installation, le fusible placé dans le sélecteur de tension (15), l'enclenchement du coupe circuit automatique (9), le circuit entre les pinces et les pôles de la batterie, la batterie elle-même.
- En cas de déclenchement du coupe circuit automatique (9), éliminer la présence éventuelle de surcharges, connexions fausses, inversions de polarité.

MERKMALE

Batterieaufladegerät 6-12-24-36-48 V. 25 A.

Thermomagnetisches Ventil zum Schutz gegen falsche Bedienung und Überladungen.

Netzanschluss 220-260-380 V. 50-60 Hz.

Höchstkraftverbrauch 1900 W.

ANWENDUNG

- 1) Zange + und Zange — mit dem positiven bzw. negativen Pol verbinden.
- 2) Handgriff auf Minimum einstellen.
- 3) Nachprüfen, dass des Spannungswechsler (13) auf die Netzspannung eingestellt ist.
- 4) Anschlusskabel (16) dem Netz anschliessen und Schalter (8) auf ON bringen. Die Kontrolllampe (12) muss aufleuchten.
- 5) Den Strom mittels Drehen des Handgriffes (14) einstellen, ohne dabei über den Messbereich (6) hinauszugehen.

KONTROLLEN

- Im Falle eines Betriebsausfalls nachprüfen: die Anlage, die Sicherung im Maschineninnern (15), dass die automatische Sicherung (9) eingeschaltet ist, den Kontakt zwischen den Zangen und den Batteriepolen, die Batterie selbst.
 - Sollte sich die automatische Sicherung (9) eingeschaltet haben, so sind eventuelle Überladungen, falsche Verbindungen, Rückströme zu entfernen.
-